



Water Cooler Manual



الكوثر أربعون عاماً يرداد شباباً

خارج من الصلابة

ملفات التبريد خارج
الحرارة منها لتكسب الماء

زودت بفلتر ماء

مياه نظيفة

جديرة بثقتكم

مصنع الرياض لمبردات الماء
RIYADH WATER COOLER FACTORY

المصنع الإدارة العامة: ت ٤٩٨٥٦٧١ فاكس: ٤٩٨٣٠٨٨
Factory Tel.: 4985671 fax: 4983088
www.alkawthersa.com watercoolers@hotmail.com

GENERAL SPECIFICATIONS OF **AL-KAWTHER** WATER COOLERS

- 1- Manufactured according to SSA 414 & 415 concerned with "Drinking water Coolers - and their Methods of Test".
- 2- Produced in all capacities and types appropriate for different applications and purposes.
- 3- Designed and constructed that in normal use it functions reliable in the hot climatic conditions prevailing in the Kingdom and Gulf Region.
- 4- No materials which might affect the taste, odour and physical appearance of the water are used in the W.C.
- 5- Equipped with hermetically sealed cooling unit, which is the best available in the world market, suitable for operation in tropical climates.
- 6- Provided with all control and protection devices that are necessary for safe use and proper function.
- 7- All parts that constitute an accidental hazard are effectively guarded.
- 8- Constructed that their electrical insulation will not be affected by water which condenses on cold surfaces.
- 9- Provided with a water container of stainless steel of a thickness of 1.2 mm., to avoid contamination of water and change of its colour, taste and odour (which result in case of a water container made of galvanized steel sheets).
- 10- Provided with robust enclosure painted with furnace paint of attractive colours. This enclosure has openings in both sides and back to provide adequate ventilation of the condensing unit.

- 11- Provided with a high-quality thermal insulation in order to maintain the cooled water temperature and thus economize in the consumption of electric energy.
- 12- Copper pipes of the cooling circuit (through which the freon passes) are connected with the compressor in a spring shape in order to obtain quiet operation without undue noise and vibration. These pipes are wound around the outside surface of the water container to avoid chemical reaction between the water and the pipes, which might cause toxic oxides if the pipes are immersed in water, and to avoid also mixing of freon and water in case of freon leakage.
- 13- Inlet water piping to the W.C. withstands a water pressure not less than 3.4 bars (34 N).
- 14- Provided with faucets and bubbler nozzles which are smooth, easily cleanable and made of chrome-coated materials to resist rust and corrosion, some of which have press-operated mechanism to minimize the loss of water.
- 15- Provided with a drain hose made of reinforced PVC, durable and non-linking.
- 16- All parts which require periodic cleaning or maintenance are constructed that they are easily accessible.
- 17- **Provided with a 3-core cable, on of which is connected to the earthing terminal (designated by the symbol , G or E) fixed to the enclosure to protect users from hazards of electric shock.**
- 18- Equipped with removable covers to facilitate cleaning of water container.
- 19- The factory offers best maintenance and repair services to his customers.
- 20- **AL-KAWTHER WATER COOLERS** have a warranty valid for two year against any fault caused by manufacturing.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

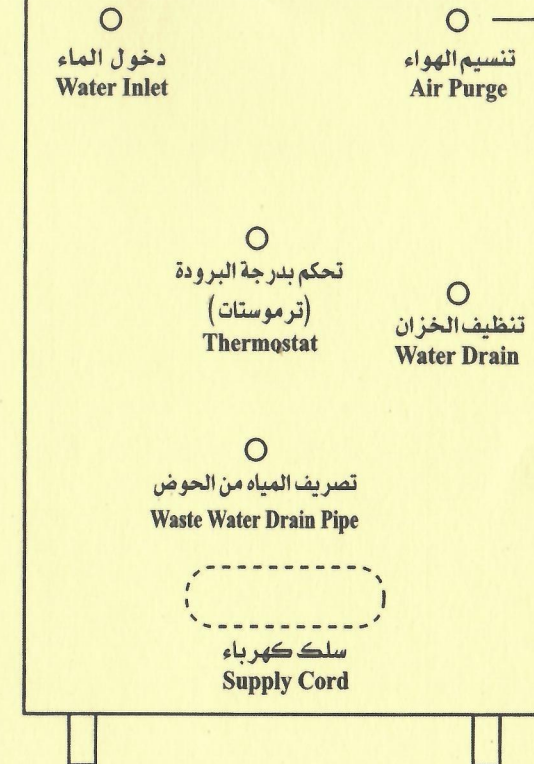
TYPE SPECIFICATIONS	74 KAW	90 KAW	160 KAW	200 KAW	240 KAW	Fountain	20 KAW	18 KAW Bottle Type
	← PRESSURE TYPE →							
No. of Faucets	1/2/3	1/2/3	1/2/3	3	4	1 swan neek + 1 Fountain	1	1
Cooling Capacity (1/h)	75	90	160	200	240	20	20	15
Cooling Capacity as per SSA 415 (1/h)	25	33	50	80	95	10	10	10
Rated Voltage (V)	127/220	127/220	127/220	127/220	127/220	127/220	127/220	127/220
Rated Frequency (Hz)	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60
Rated Input (w)	600	800	825	850	900/1300	250	250	250
Refrigerant	R134A	R134A	R134A	R134A	R134A	R134A	R134A	R134A
Approx. Weight of Refrigerant (GMS)	185	225	300	325	400	175	100	90
Capacity of storage Tank (l)	25	33	50	80	95	2.25	10	3.25
Symbol of Electrical Circuit	CSIR	CSIR	CSIR	CSIR	CSR/ CSIR	RSIR	RSIR	RSIR
Overall Dimensions (Cms)	H	125	135	142	148	163	118	97
	W	63	75	81	86	110	38	41
	D	53	55	61	64	66	32	34.5

♦ All Types indicated above other than 18 KAW type are intended for "Outdoor Use".

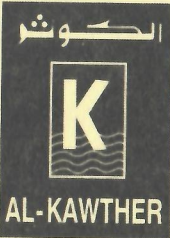
♦♦ The factory is ready to produce any other capacity, other than the standard capacities indicated above, according to the customer needs.

مصنع الرياض لمبردات الماء الكوثر AL-KAWTHER RIYADH WATER COOLERS FACTORY

ارشادات توصيل المبرد Instulation Instructions



يجب عند تشغله
البراد لأول مرة فك
المسدة حتى خروج الماء
ويعد ذلك تعلق بإحكام



مصنع الرياض لمبردات الماء الكوتر AL-KAWTHER RIYADH WATER COOLERS FAC

ت. ٠٠٢ / ١٠٠٨٣٧٠٤ - ترخيص ٤٠٦ / ص - بتاريخ ١٣٩٧/١٢/٢٥
C.R.1010082704/002. Lic.: 406/C - Dated on 25/12/1397

ضمان

هد مصنع الرياض لمبردات الماء (الكوتر) في المملكة العربية السعودية بإصلاح أي خلل فني في البرادات المذكورة في هذا الضمان ملاح جميع الاعطال الفنية لمدة سنتين إعتباراً من تاريخ الشراء يطة أن يكون الخلل في جميع الحالات ناجماً عن عيب في الصنع حالة كون الخلل ناجماً عن سوء الإستعمال أو نتيجة دمج بالأجزاء رجية أو أزيل الرقم المتسلسل أو عبث به أو فقد كرت الضمان ون إصلاح الخلل أو إستبدال الأجزاء التالفة على حساب المشتري .

لاقة الضمان التي لا تختم ولا يسجل فيها
يخ الشراء من قبل الموزع المعتمد لا يعترف بها .

ضمان لمبردات الكوتر

المشتري	الفاتورة	الموديل	خط كهرباء
الموزع	التاريخ	رقم التسلسل	

٤٩٤٩ الرياض ١١١ - (للمصنع) هاتف: ٤٩٨٥٦٧١ - فاكس: ٤٩٨٣٠٨٨ - (للكتب) هاتف: ٤٩٨٣١١١ - فاكس: ٤٩٨٣١١٠ - ٧
P.O. Box 4194 - Riyadh 11491 - (Factory) Tel : 498 5671 - Fax: 498 3088 - (Office) Tel: 476 3161 / 476 4947 - Fax: 476

المواصفات الفنية

المواصفات		طراز بضغط المتبع								الطراز
١٨ ك و طراز قارورة	٢٠ ك و	٢٤٠ ك و نافورة	٢٠٠ ك و	١٦٠ ك و	٩٠ ك و	٧٥ ك و				
١	١	٤	٣	٣/٢/١	٣/٢/١	٣/٢/١				عدد الصنابير
١٥	٢٠	٢٠	٢٤٠	٢٠٠	١٦٠	٩٠				سعة التبريد (لتر/ساعة)
١٠	١٠	١٠	٩٥	٨٠	٥٠	٣٣				سعة التبريد طبقاً ل م ق س ٤١٥ (لتر/ساعة)
٢٢٠/١٢٧	٢٢٠/١٢٧	٢٢٠/١٢٧	٢٢٠/١٢٧	٢٢٠/١٢٧	٢٢٠/١٢٧	٢٢٠/١٢٧				الجهد المقنن (فولت)
٦٠/٥٠	٦٠/٥٠	٦٠/٥٠	٦٠/٥٠	٦٠/٥٠	٦٠/٥٠	٦٠/٥٠				التردد المقنن (هرتز)
٢٥٠	٢٥٠	٢٥٠	١٣٠٠/٩٠٠	٨٥٠	٨٢٥	٨٠٠				الدخل المقنن (واط)
ف-١٤٣	ف-١٤٣	ف-١٤٣	ف-١٤٣	ف-١٤٣	ف-١٤٣	ف-١٤٣				وسيط التبريد
٩٠	١٠٠	١٧٥	٤٠٠	٣٢٥	٣٠٠	٢٢٥				وزن الشحنة (جرام)
٣.٢٥	١٠	٢.٢٥	٩٥	٨٠	٥٠	٣٣				سعة الخزان (لتر)
RSIR	RSIR	RSIR	CSR / CSIR	CSIR	CSIR	CSIR				رمز الدائرة الكهربائية
٩٧	١٠٢	١١٨	١٦٣	١٤٨	١٤٢	١٣٥				الأبعاد
٣٠	٤١	٣٨	١١٠	٨٦	٨١	٧٥				الارتفاع
٣٠	٣٤.٥	٣٢	٦٦	٦٤	٦١	٥٥				العرض
										العمق

- جميع الطرازات المبينة أعلاه - سوى الطراز ١٨ ك و - "مخصصة للاستخدام خارج المباني"
- المصنع على استعداد لإنتاج أية ساعات أخرى - خلاف الساعات النمطية المبينة أعلاه - تبعاً لإحتياجات العميل.

الصيانة والتنظيف الدوري للبراد

- ١- إفحص الثرموستات دورياً وعلى فترات مناسبة للتأكد من أنه يقطع الدائرة الكهربائية عن الكمبرسور عند بلوغ الماء البارد الدرجة المطلوبة، ثم يقوم بإعادة توصيل الدائرة الكهربائية عندما ترتفع درجة حرارة الماء بالخزان وتبلغ قيمة محددة مسبقاً.
- ٢- إفحص عنصر (خرطوشة) فلتر الماء دورياً وعلى فترات مناسبة للتأكد من صلاحيته، وقم باستبدال ذلك العنصر - إذا لزم الأمر.
- ٣- تأكد بصفة مستمرة من أن الكمبرسور يعمل بصوت هادئ وبشكل سليم ودون إهتزاز أو ضوضاء، وإلا فإستدع فني الصيانة.
- ٤- نظف الكمبرسور والكوندنسر والمروحة من الغبار الذي قد يعلق بها لضمان جودة أداء البراد.
- ٥- إستخدم قطعة قماش مبللة بالماء في تنظيف البراد وأجزائه المختلفة (ولا تستخدم مطلقاً مادة التتر أو البترول في ذلك) حتى تحافظ على مظهره الخارجي.
- ٦- يجب تنظيف خزان المياه بعد نهاية كل فصل صيف، وذلك بقفل المحبس المركب على ماسورة المياه الداخلة الى البراد، ثم فتص صنابير الماء لتفريغ الخزان، وبعد ذلك يتم تنظيف الخزان بطريقة مناسبة وتركه فارغاً حتى بداية فصل الصيف القادم، عندها يفتح محبس التغذية ثانية للملئ الخزان.

تعليمات هامة وإحتياطات أمان يجب مراعاتها

- ١- يجب عدم العبث بالثرموستات حتى يؤدي وظيفته بشكل جيد.
- ٢- يجب وضع البراد في موقع جيد التهوية وبعيداً عن أشعة الشمس المباشرة وأي مصدر حراري آخر.
- ٣- يجب التأكد - في حالة البراد الذي يعمل بضغط المنبع - من أن ضغط الماء الداخل الى الخزان لايزيد على ٤ بار (٤٠ نيوتن) ، وعند زيادة الضغط على ذلك فيجب تركيب منظم مناسب للضغط.
- ٤- يجب فصل الكهرباء عن البراد وإستدعاء فني الصيانة عند ملاحظة عدم بلوغ الماء درجة الحرارة المطلوبة.
- ٥- يجب الحفاظ على غطاء الخزان - في حالة الخزان المفتوح - في مكانه بشكل جيد، للحد من حدوث تلوث للماء.
- ٦- يجب باستمرار متابعة عمل الصمام ذي العوامة - في حالة الخزان المفتوح - للحد من حدوث طفح للماء قد ينتج عنه خلل للدائرة الكهربائية.
- ٧- يجب فصل الكهرباء عن البراد وإستدعاء فني الصيانة عند ملاحظة أي تسرب للماء أو عند حدوث صدمة كهربائية عند ملامسة البراد.

توصيل البراد وتعليمات التشغيل

- ١- يوضع البراد مستوياً على الأرض وفي موقع مناسب للاستخدام وبعيداً عن أشعة الشمس وعن أي مصدر حرارة آخر.
- ٢- ينبغي ترك فراغ ملائم خلف البراد وعلى جانبيه بغرض توفير تهوية جيدة وفعالة لكل من الكومبرسور والكوندنسر، وذلك للحصول على أفضل أداء للبراد.
- ٣- يجب أن يتم توصيل البراد بمصدر مياه الشرب بواسطة الفني المختص. ويوصى بتركيب محبس على ماسورة تغذية البراد بالمياه وذلك لتقليل ضغط المياه عند الضرورة، كما يوصى بتركيب فلتر مياه مناسب على تلك الماسورة من أجل تحسين نوعية مياه الشرب. ويجب التأكد من أن الصمام ذي العوامة - إن وجد - تمنع دخول الماء عند بلوغه المستوى المطلوب داخل الخزان.
- ٤- يجب توصيل حوض تجمع المياه المتناثر (الفائض) للبراد بأقرب بالوعة.
- ٥- يجب أن يتم توصيل البراد بمصدر التغذية بالكهرباء بواسطة الفني المختص. ويوصى بتغذية البراد بالتيار الكهربائي من دائرة فرعية مستقلة، وذلك عن طريق مفتاح ثنائي القطب مزود بمصهرين لتوفير مزيد من السلامة والأمان.
- ٦- يجب أن يكون كابل التغذية بالكهرباء ذو ثلاثة قلوب (موصلات)، واحد من بينها مخصص لدائرة التأريض الوقائية من أجل حماية مستخدمي البراد من أخطار الصدمة الكهربائية.

- ١٢- المواسير النحاسية لدائرة التبريد (التي يمر منها الفريون) متصلة بالكمبرسور بطريقة الياي (سبرنج) مما يجعل البراد يعمل بصوت هادئ ودون ضوضاء أو إهتزاز. وهذه المواسير ملفوفة حول خزان المياه من الخارج، مما يحول دون حدوث تفاعل كيميائي بين المياه وتلك المواسير الذي قد ينتج عنه أكاسيد سامة إذا كانت مواسير الفريون مغمورة في الماء داخل الخزان، كما يحول دون إختلاط الفريون بالماء إذا حدث تسرب للفريون من المواسير.
- ١٣- مواسير المياه الداخلة إلى البراد تتحمل ضغط مائي لا يقل عن ٣،٤ بار (٣٤ نيوتن).
- ١٤- مزودة بصنابير ونوافير ملساء وسهلة التنظيف ومصنوعة من مواد مطلية بالكروم لمقاومة الصدأ والتآكل، وبعضها يعمل بالضغط لتقليل المياه المفقودة.
- ١٥- مزودة بحوض من الصلب الغير قابل للصدأ (ستينلس ستيل) مثبت أسفل الصنابير (البزابيز) لتجميع وتصريف الماء الفائض.
- ١٦- مزودة بخرطوم تصريف مصنوع من عديد كلوريد الفينيل (PVC) المقوى، متين وغير قابل للإلتواء.
- ١٧- جميع الأجزاء التي تتطلب تنظيف أو صيانة دورية مركبة بحيث يسهل الوصول إليها.
- ١٨- مزودة بكابل ذو ثلاثة قلوب، واحداً منها متصل بطرف التأريض (مميز بالعلامة  أو G أو E) المركب بالبراد لوقاية مستخدميه من أخطار الصدمة الكهربائية.
- ١٩- مزودة بأغطية سهلة الفك للمساعدة في عملية تنظيف خزان المياه.
- ٢٠- المصنع يوفر لعملائه أفضل خدمات الصيانة والإصلاح.
- ٢١- البرادات مكفولة لمدة عامين من تاريخ الشراء ضد أي عطل ناتج عن التصنيع.

مصنع الرياض لبرادات الماء «الكوثر»

تقف المملكة العربية السعودية في طليعة دول العالم التي تدعم وتشجع وتساند مواطنيها على تشييد وإقامة صرح شامخ لمشاريع القطاعات الصناعية والإقتصادية وغيرها من القطاعات التي تؤدي الى زيادة الدخل القومي لمملكتنا الحبيبة.

هذا وقد حظي قطاع الصناعة بصفة عامة وما يلزم منها للسوق المحلي بصفة خاصة بكل ما من شأنه إحداث التقدم والتطور المنشودين لمواكبة التقدم التقني الذي يشهده العالم.

ويعتبر مصنع الرياض لبرادات الماء «الكوثر» في طليعة مصانع منطقة الخليج المنتجة لبرادات الماء، لما للمصنع من خبرة طويلة في مجال صناعة هذه البرادات صاحبها سعي دؤوب في البحث والتطوير لكافة منتجات المصنع، حيث يقدم المصنع للسوق الخليجي مساهمة كبيرة في توفير برادات الماء التي تناسب أجواء المنطقة ومن الطرازات العادية (ذات الصنابير) وطراز القارورة والطراز الذي يعمل تحت ضغط شبكة المياه، مما يجعلها تناسب كافة الاستخدامات والأغراض وتؤدي وظيفتها بشكل متميز وآمن.

ومما يجدر ذكره أن المصنع يستخدم في منتجاته أفضل الخامات والكمبرسورات المتوفرة في الأسواق العالمية حتى تناسب الظروف الجوية الحارة السائدة في المملكة ومنطقة الخليج، كما يتبع أحدث أساليب التقنية في مراحل التصنيع وضبط جودة الإنتاج.

ويقدم المصنع لعملائه الكرام شهادة ضمان لمدة عامين من تاريخ الشراء، ويوفر المصنع أفضل خدمات الصيانة في موقع إستخدام براد الماء، كما يوفر الإصلاح وإستبدال الأجزاء - عند اللزوم - بأسعار زهيدة لاتقبل المنافسة.

مع تحيات مصنع الرياض لبرادات الماء «الكوثر»

المواصفات العامة لبرادات «الكوثر»

- ١- مصنوعة طبقا للمواصفات القياسية السعودية رقمي ٤١٤ و ٤١٥ الخاصة بمبردات مياه الشرب - وطرق إختبارها.
- ٢- تنتج بكل السعات والطرازات التي تناسب كافة الاستخدامات والأغراض.
- ٣- مصممة ومركبة بحيث تعمل في الإستخدام العادي بطريقة يعتمد عليها في الظروف الجوية الحارة السائدة في المملكة ومنطقة الخليج.
- ٤- لا تستخدم في تصنيعها مواد قد تؤثر على طعم ورائحة الماء ومظهره الطبيعي.
- ٥- مزودة بوحدة تبريد (كمبرسور) من النوع محكم الغلق من أفضل الماركات العالمية التي تناسب التشغيل في الأجواء الحارة.
- ٦- مزودة بجميع أجهزة التحكم والوقاية التي تجعل أدائها جيد وإستخدامها آمن.
- ٧- جميع الأجزاء التي ينتج عنها حوادث أو أضرار مزودة بوسائل وقاية فعالة.
- ٨- مركبة بحيث لا يتأثر عزلها الكهربائي بالماء الذي يتكثف على الأسطح الباردة.
- ٩- مزودة بخزان للماء مصنوع من الصلب الغير قابل للصدأ (ستينلس ستيل) بسمك ١,٢ مم. للحد من تلوث ماء الشرب وتغير لونه وطعمه ورائحته (الذي يحدث عند تصنيع خزان الماء من ألواح الصلب المجلفن).
- ١٠- مزودة بهيكل خارجي متين ومطلي ببوية فرنية بألوان جذابة. ويحتوي هذا الهيكل على فتحات من الجانبين والخلف لتوفير التهوية لوحدة التبريد.
- ١١- مزودة بعزل حراري جيد وفعال يعمل على تقليل الفقد في برودة المياه المبردة، مما يوفر في إستهلاك الطاقة الكهربائية التي يحتاجها البراد.